

**TOELATINGSORGANISATIE CURAÇAO**Immigration Office Curaçao
Oficina de Inmigración Curaçao**AANVRAAG VERLENGING TOERISTISCH VERBLIJF NIET VISUMPLICHTIGE LANDEN**APPLICATION FOR THE EXTENSION OF TOURIST STAY FOR NON-VISA COUNTRIES
SOLICITUD DE PROLONGACIÓN ESTADIA TURISTICA PARA PAISES NO-VISADO**NEDERLANDS****> Vereisten verlengingsaanvraag langer dan dertig (30) dagen**

1. Een door de toerist gedagtekende en ondertekende motiveringsbrief, waarin de reden van de verlenging wordt vermeld
2. Indien een gemachtigde de aanvraag doet, dient een machtigingsbrief van de toerist te worden overgelegd
3. Het paspoort en een kopie van het volledige paspoort van de toerist
4. Een kopie oorspronkelijk ticket (retourticket of ticket naar elders) van de toerist
5. Het paspoort en een kopie van de personaliapagina van het paspoort van de garantsteller
6. Indien de garantsteller getrouwd is of samenwoont, kopie personaliapagina paspoort van de echtgeno(o)t(e) of partner
7. Een kopie trouwboek, trouwakte of samenlevingsovereenkomst van de garantsteller
8. Een door de garantsteller origineel ingevulde en getekende garantieverklaring, voorzien van een plakzegel van NAf. 5,00
9. Een recente loonstrook van de garantsteller. Indien zelfstandige of eigen bedrijf, een recente verklaring van de belastingdienst omtrent het belastbaar inkomen van het bedrijf
10. Indien de garantsteller een vreemdeling is, een kopie van diens verblijfsvergunning
11. Indien er geen garantsteller is, een kopie van de bankpas of creditcard van de toerist met een uitdraai van het huidige rekeningafschrift
12. Indien de toerist minderjarig is, en (een van) de ouders niet meereist/meereizen, kopie paspoort(en) van de achterblijvende ouder(s) en verklaring van geen bezwaar van de achterblijvende ouder(s).

De aanvraag kan **niet eerder dan 7, doch niet later dan 5 dagen VÓÓR het verloop van het toeristisch verblijf** bij de Vreemdelingendienst te zijn ingediend. Het indienen van evengemelde documenten brengt niet automatisch mee dat het verlengingsverzoek zal worden ingewilligd.

> Requirements application extension tourist stay beyond 30 days**ENGLISH**

1. A letter dated and signed by the tourist stating the reason for which the extension is requested
2. If the tourist is represented by a third person, a power of attorney should be submitted
3. The passport and a copy of the complete passport of the tourist
4. A copy of the original ticket of the tourist (round-trip ticket or to elsewhere)
5. The passport and a copy of the personalia page of the passport of the guarantor
6. If the guarantor is married or lives together, a copy of the personalia page of the passport of the spouse or partner
7. A copy of the guarantor's marriage certificate or partnership contract
8. A guarantee/warranty filled out and signed by the guarantor, provided with a revenue stamp of NAf. 5,00
9. A recent pay slip of the guarantor. If the guarantor has a (one-man) business, then a copy of a declaration with regard to the taxable income of the most recent tax year (available at the tax authorities)
10. If the guarantor is a foreigner, a copy of his residence permit
11. If there is no guarantor, a copy of the tourists bankers card or credit card, along with a current bank statement
12. If the tourist is a minor and not traveling with (one of the or both) parents, a letter of consent by their hand, along with (a) copy/copies of the parents passport(s).

The application can be turned in **up to 7 days -, but no later then 5 days, PRIOR TO the expiration of the tourist residence** at the Admission Office Curaçao. Turning in aforementioned documents does not automatically entail that the extensión will be granted.

> Requisitos solicitud prolongación estadía turística más de 30 días**ESPAÑOL**

1. Una carta fechada y firmada por el turista, indicando el motivo de la solicitud de prolongación
2. Si hay un apoderado, necesita presentar un apoderamiento del turista
3. El pasaporte y una copia del pasaporte completo del turista
4. Una copia del pasaje original del turista (ida y vuelta o a otra parte)
5. El pasaporte y una copia de la página con los datos del pasaporte del garante
6. Si el garante es casado o convive, una copia de la pagina con los datos del pasaporte de su esposo/-a o pareja
7. Una copia del libro de familia, la partida de matrimonio o el contrato de vida común del garante
8. Una declaración de garantía original llenada y firmada por el garante, provisto de un sello de NAf. 5,00.
9. Un volante de salario actual del garante. Si el garante es un trabajador independiente o tiene su propio negocio, una copia de una declaración de la base imponible actual (obtenible en el departamento de impuestos)
10. Si el garante es un extranjero, una copia de su permiso de residencia.
11. Si no hay un garante, una copia de la tarjeta bancaria o de crédito del turista con un extracto de cuenta actual.
12. Si el turista es un menor y no viaja con (uno o ambos) padres, una declaración de sus padre(s) que se han quedado, copia(s) del/de los pasaporte(s) de (sus) padre(s) y una carta de aprobación.

La solicitud puede **ser entregada 7 días antes, pero no mas tarde que 5 días ANTES DE transcurrir la estadía turística** en la Oficina de Admisión de Curaçao. La entrega de los documentos mencionados anteriormente no implica que la solicitud de prolongación será accedida.

**TOELATINGSORGANISATIE CURAÇAO****Aanvraagformulier Toeristisch Verblijf**

Betreft : Aanvraag verlenging toeristisch verblijf
Subject : Application for extension of the tourist stay
Respecto a : Solicitud de extensión de estadía turística

Invullen met blokletters	Fill in with block letters
No. In te vullen door de Toelatingsorganisatie To be filled in by the Admission Office (jaar)...../...(nummer)..... Será llenado por la Oficina de Admisión	Datum: Date: (dd / mm / yy)/...../..... Fecha:
Gegevens toerist/ Details tourist/ Datos del turista	
Na(a)m(en) en voornamen: Surname(s) and given names: Apellido(s) y nombres:	
Geboorteplaats: Place of birth: Lugar de nacimiento:	Geboortedatum: Date of birth: (dd / mm / yy)/...../..... Fecha de nacimiento:
Nationaliteit: Nationality: Nacionalidad:	Paspoort geldig tot: Date of expiry of passport: (dd / mm / yy)/...../..... Fecha de vencimiento pasaporte:
Visa geldig vanaf tot Visa valid from (dd / mm / yy) / until / Visa válido del al	Duur Visa: dagen Duration Visa: days Duración Visa: días
Datum aankomst: Arrival date: (dd / mm / yy) / / Fecha de llegada:	Telefoonnummer op het eiland: Phone number on the island: Numero de teléfono en la isla:
Adres op het eiland: Address on the island: Dirección en la isla:	E-mailadres: E-mail address: Correo electrónico:
Gegevens aanvraag/ Details of the request/ Datos referente a la petición	
Verlenging gevraagd tot: Extension request until: (dd / mm / yy) / / Solicitud de extensión hasta:	Datum eerdere verlenging: Date earlier extension: (dd / mm / yy) / / Fecha extensión anterior:
Reden voor verlenging/ Reason for extension/ Motivo de prolongación:	
.....	
.....ZIE OMMEZIJDE / PLEASE TURNOVER / VEASE AL DORSO	
<u>OPGELET / ATTENTION / ATENCION !!!</u>	
• <i>Op uw aanvraag wordt zo spoedig mogelijk beslist. Indien vóór het verloop van uw toeristisch verblijf, u geen beslissing op uw verzoek heeft ontvangen, geldt uw verzoek als geweigerd. In dat geval dient U uiterlijk bij het verstrijken van uw toeristisch verblijf Curaçao te verlaten.</i> • <i>A decision on your application will be made as soon as possible. In case you do not receive a decision on your application prior to the expiration date of your tourist stay, your petition should be considered as declined. In such case you must leave Curaçao not later than the expiration date of your tourist stay.</i> • <i>Una decisión sobre su petición será tomada lo mas pronto posible. En caso que ud. no obtenga una decisión sobre su petición antes de finalizar su estadía turística, tiene que considerar su petición como rechazada. En ese caso usted tendrá que partir de Curaçao a más tardar el día de vencimiento de su estadía turística.</i>	
Handtekening / Signature / Firma:	



Ministerie van Justitie

TOELATINGSORGANISATIE CURAÇAO

GARANTIEVERKLARING

Ondergetekende, :
(naam voorna(a)m(en) :
van garantsteller (*)
Geboortedatum en plaats :
Nationaliteit :
Adres :
(indien rechtspersoon adres
waar bedrijf is gevestigd)

stelt zich garant voor de kosten die voor de Staat en voor andere openbare lichamen voortvloeien uit het rechtmatig dan wel onrechtmatig verblijf in Curaçao van de vreemdeling(e) waarin mede begrepen de kosten van een reis van de vreemdeling(e) naar een land buiten Curaçao waar zijn/haar toegang gewaarborgd is.
Verklaart dat al deze kosten op de garantsteller kunnen worden verhaald.

De garantstelling eindigt:

- op het moment dat de vreemdeling(e) Curaçao daadwerkelijk heeft verlaten
- op het moment dat aan de vreemdeling een wijziging van zijn/haar verblijfsvergunning is verleend.

Gegevens vreemdeling(e)

Achternaam :
Voorna(a)m(en) :
Geboortedatum en plaats :
Geboorteland :
Nationaliteit :
Geslacht : v / m
Burgerlijke staat :
Adres :

Curaçao, d.d. :

Handtekening,

Handtekening echtgeno(o)t(e), (**)

.....

.....

(*) Indien garantsteller de werkgever is dient de naam van het bedrijf (de rechtspersoon) vermeld te worden. De persoonlijke gegevens en handtekening dienen van de directeur of van een tekening gemachtigde van het bedrijf te zijn.)

(**) Indien garantsteller een particulier is en getrouwd dient ook de huwelijkspartner voor akkoord te tekenen)